

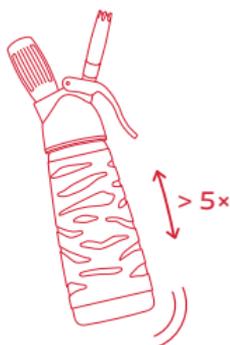
5.



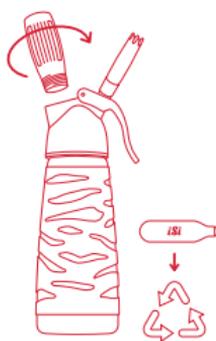
6.



7.



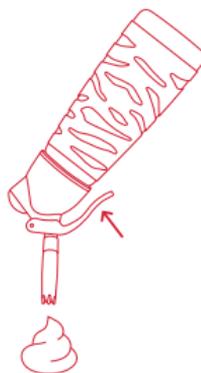
8.



9.



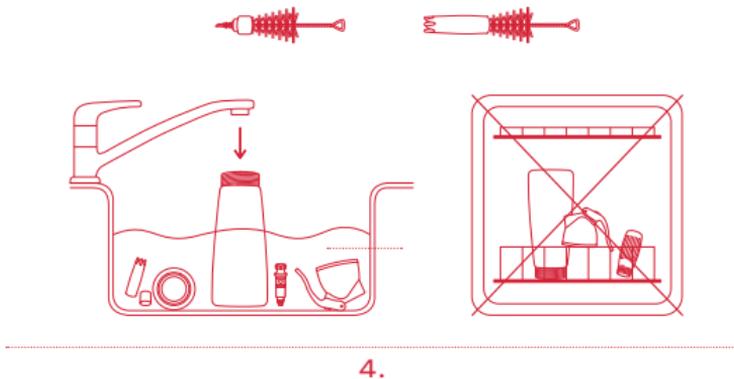
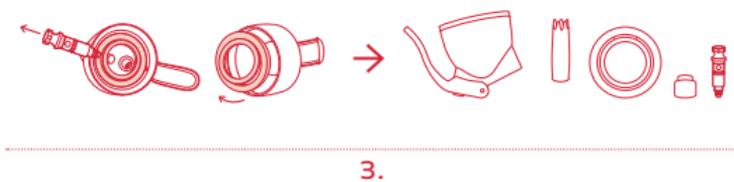
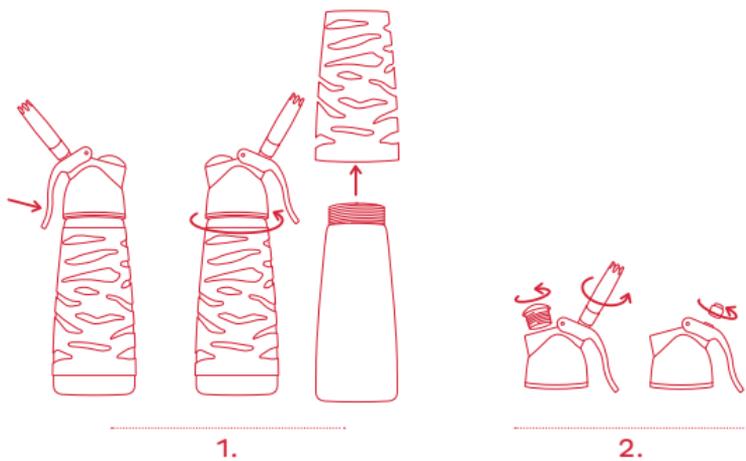
10.



11.

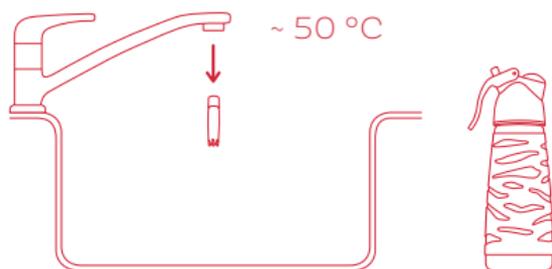
Reinigung.

Cleaning



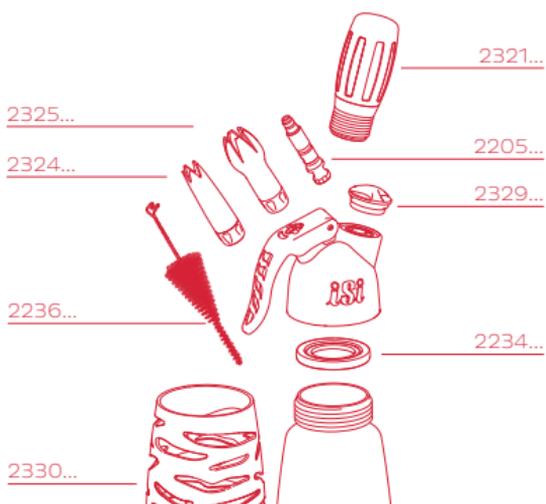
Zwischenreinigung.

Interim Cleaning



Explosionszeichnung.

Expanded Drawing



Create.
New.
Taste.



inspiring food.

DE

Deutsch

2

EN

English

14

DE

Vielen Dank,
dass Sie sich
für ein iSi Gerät
entschieden
haben.

Bitte lesen Sie sich die
Gebrauchsanleitung vor
der ersten Inbetriebnahme
sorgfältig durch.

Die Welt von iSi entdecken:

Besuchen Sie die iSi Website und erfahren Sie mehr über unser vielfältiges Angebot: Unsere umfangreiche Rezeptsammlung von einfach gut bis kreativ raffiniert eröffnet Ihnen die ganze kulinarische Vielfalt von iSi. Lassen Sie sich inspirieren!

Die iSi Website versorgt Sie zudem mit detaillierten Produktinformationen zu allen iSi Geräten & Accessories.

www.isi.com/culinary

Bei Fragen wenden Sie sich an
info@isi.com

Gerätedaten.

Max. Betriebsdruck PS	20 bar
Minimale Betriebstemperatur	1°C
Maximale Betriebstemperatur	30°C
Max. Füllvolumen	0,25 L
Max. Anzahl zu verwendender Kapseln	1 iSi Sahnekapsel
Anwendung	Für den gewerblichen Gebrauch nicht zugelassen. Für frische pure Sahne & Desserts. Nur für kalte Anwendungen.

Materialliste.

Bezeichnung	Material
Flasche	Edelstahl
Gerätekopf	PBT, POM, Silikon, Messing vernickelt, PU, Edelstahl
Kopfdichtung	TPE
Garniertülle	Adapter: PA Tülle: PP
Kapselhalter	PA, Silikon
Entnahmekolben	POM, NBR, Silikon, Edelstahl
Silikonmantel	Silikon
Reinigungsbürste	Edelstahl, PA

Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



Sicherheitshinweise.

Dieser Siphon arbeitet unter Druck. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise bzw. unsachgemäße Handhabung und Wahrung der iSi Produkte kann zu einer Fehlfunktion des Systems sowie Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

- Das iSi Gerät ist ausschließlich für die Anwendung gemäß Gerätedaten und zu den in der Gebrauchsanleitung angegebenen Zwecken zugelassen!
- Gebrauchsanleitung zur Vermeidung von Bedienungsfehlern sorgfältig lesen und aufbewahren!
- Öffnen Sie den Siphon niemals mit Gewalt. Wenn er sich nicht öffnen lässt, lesen Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.
- iSi Gerät für Kinder unerreikbaar aufbewahren!
- Ausschließlich bis zur maximalen Füllmenge befülltes Gerät in Betrieb nehmen!
- iSi Gerät niemals außerhalb der min. und max. Betriebstemperatur lagern bzw. verwenden (min. 1°C/34°F, max. 30°C/86°F)!
- Ausschließlich Gerätekopf, Flasche, Kopfdichtung und Kapselhalter desselben Gerätetyps kombinieren!
- Beziehen Sie sich bei einem Austausch von Teilen auf die Gebrauchsanweisung.
- Fremdfabrikate niemals mit iSi Teilen kombinieren!
- Gerätekopf und Kapselhalter niemals schief aufschrauben!

- Das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals mit einer Kapsel eines anderen Herstellers unter Druck setzen. Nur original iSi Kapseln verwenden!
- Beim Einschrauben der Kapsel nicht über das Gerät beugen!
- Dieses Produkt nicht fallenlassen, sei es unter Druck oder nicht. Das Gerät ist ein Druckbehälter! Sturz oder Beschädigung (wie z. B. Risse oder Verformungen) machen es zur Gefahrenquelle und es darf nicht mehr in Betrieb genommen werden! Das Gerät von der iSi Servicestelle überprüfen lassen!
- Niemals versuchen, den Siphon unter Druck zu öffnen. Wenn der Siphon blockiert ist, lesen Sie die entsprechenden Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.
- Hebel (wenn vorhanden) niemals als Tragegriff verwenden!
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Gerät nicht verstopft ist. Zur Vermeidung von Blockierungen muss das Gerät ordnungsgemäß gereinigt werden.
- Keine Teile demontieren, die über die Anweisungen hinaus gehen.
- Keine Veränderungen am iSi Gerät durchführen. Dies führt zum Erlöschen der Garantie und hat den Haftungsausschluss zur Folge!
- Verwenden Sie niemals mehr Kapseln als angegeben bzw. überfüllen Sie niemals das Gerät! Dies stellt sicher, dass der maximal angegebene Betriebsdruck nicht überschritten wird!
- Lässt sich der Druck nicht abbauen, nehmen Sie bitte mit iSi oder Ihrer Servicestelle Kontakt auf!
- Vor der Reinigung ist die Materialverträglichkeit der eingesetzten Reinigungs- und Desinfektionslösung zu prüfen!
- Keine Kryo-Anwendungen, z. B. mit flüssigem Stickstoff, zulässig!

— Nur flüssige Zutaten verwenden. Niemals
Zutaten verwenden, die in den Sicherheits-
hinweisen ausgeschlossen sind.

HINWEIS: Um Klümpchenbildung zu vermeiden,
pulvrige Zutaten, Zucker etc. vor dem Befüllen in
etwas Flüssigkeit vollständig auflösen. Keine
Zutaten mit Fruchtfleisch oder Kernen verwenden!

HINWEIS: Der Silikon-Mantel dient zur Dekoration.
Das iSi Gerät kann auch ohne diesen einwandfrei in
Betrieb genommen werden.

Gebrauchsanleitung.

HINWEIS: Bitte beachten Sie die Illustrationen zur
Gebrauchsanleitung!

Sahne/sahnebasierte Desserts kühl einfüllen.
Sahne/sahnebasierte Desserts möglichst kurz
vor dem Verzehr dem Gerät entnehmen.

Vorbereitung

1. Überprüfen Sie, ob die Kopfdichtung in den
Gerätekopf eingelegt ist.
2. Entnahmekolben in den Gerätekopf einlegen.
3. Den Adapter auf den Entnahmekolben, nicht zu
fest, nur leicht bis auf Anschlag aufschrauben
und die Garniertülle auf den Adapter schrauben.
4. Flasche mit Zubereitung befüllen.

Inbetriebnahme

5. Den Gerätekopf gerade und handfest auf die
Flasche aufschrauben.
6. Original iSi Sahnekapsel in den Kapselhalter
einlegen.

HINWEIS: Niemals die Kapsel einschrauben,
wenn keine Garniertülle auf dem Entnahme-
kolben aufgeschraubt ist.

7. Kapselhalter mit eingelegter Kapsel auf den Gerätekopf aufschrauben, bis der gesamte Kapselinhalt hörbar eingeströmt ist.

⚠️ ACHTUNG: Gerät steht nun unter Druck!

8. Gerät 5-8 mal kräftig schütteln.
9. Kapselhalter abschrauben und leere Kapsel der Wiederverwertung zuführen.

HINWEIS: Leises Zischen beim Abschrauben des Kapselhalters ist systembedingt.

10. Abdeckkappe auf das Gewinde stecken.

Bedienung

11. Zur Entnahme muss das Gerät „kopfüber“ gehalten (Garniertülle senkrecht) und der Hebel gefühlvoll betätigt werden.

HINWEIS: Die erste Entnahme zum Testen der Konsistenz verwenden. Sollte die Konsistenz noch zu flüssig sein, das Gerät nochmals schütteln.

Reinigung.

HINWEIS: Bitte beachten Sie die Illustrationen zur Reinigung!

1. Betätigen Sie den Hebel bis das Gerät vollständig entleert und druckentlastet ist. Gerätekopf von der Flasche abschrauben.
2. Den Adapter vom Entnahmekolben abschrauben und die Garniertülle vom Adapter abschrauben.
3. Zur Grundreinigung die Kopfdichtung und den Entnahmekolben entnehmen.
4. Produktbestandteile mit warmem (max. 50°C) Trinkwasser und haushaltsüblichem Reinigungsmittel mit der Hand spülen und Entnahmekolben

und Garniertülle mit der Reinigungsbürste reinigen. Fett- und Eiweißreste vollständig entfernen.

HINWEIS: Keine Scheuermittel oder kratzende Schwämme/Bürsten verwenden.

HINWEIS: Nicht im Geschirrspüler reinigen und nicht auskochen!

HINWEIS: Die Garniertülle kann jederzeit zur notwendigen Zwischenreinigung abgeschraubt werden.

Aufbewahrung.

Sofern das iSi Gerät nicht sofort wieder befüllt wird, Bestandteile an einem sauberen Ort an der Luft trocknen lassen und Gerät in demontiertem Zustand aufbewahren. Gerät niemals mit aufgeschraubtem Gerätekopf aufbewahren.

Fehlerbehebung.

Druck ablassen

Das Gerät aufrecht hinstellen, ein Tuch über die Garniertülle halten und den Hebel so lange gefühlvoll betätigen, bis sich kein Druck mehr im Gerät befindet. Erst dann den Gerätekopf von der Flasche abschrauben.

Wenn der Druck nicht abgelassen werden kann, kontaktieren Sie bitte iSi oder Ihre Servicestelle.

Der Inhalt kann nicht entnommen werden und/oder das Gerät spritzt.

1. Verstopfung durch unaufgelöste Zutaten wie etwa Zucker:
 - „Druck ablassen“ und anschließend „Reinigung“ durchführen.
 - Pulvrige Zutaten vor dem Befüllen immer vollständig auflösen.
2. Die Sahne oder sahnehaltige Zubereitung ist zu steif geworden:
 - Das nächste Mal weniger kräftig und weniger oft schütteln.
 - Genauere Informationen zur Anzahl der Schüttelzyklen finden Sie unter www.isi.com/sahne.
3. Der Inhalt ist zu fest durch zu starke Kühlung:
 - Lassen Sie das Gerät 5-10 Minuten bei Raumtemperatur stehen.
 - Vermeiden Sie ein Gefrieren des Inhalts.
4. Kein Druck/zu wenig Druck im Gerät:
 - Nur original iSi Sahnekapseln verwenden.
 - Leere Kapseln nicht wieder verwenden. Sie sind sofort der Wiederverwertung zuzuführen.
 - Gerät ausschließlich „kopfüber“ mit senkrechter Garniertülle betätigen, da es sonst zu Druckverlust kommen kann.
5. Es wurden zu viele Kapseln verwendet:
 - Verwenden Sie niemals mehr Kapseln als in den Gerätedaten angegeben.
 - „Druck ablassen“ und anschließend erneut in Betrieb nehmen.

Der entnommene Inhalt ist zu flüssig.

1. Das Gerät wurde überfüllt:
 - „Druck ablassen“, überschüssigen Inhalt ausgießen und Gerät erneut in Betrieb nehmen.
 - Maximale Füllmengen beachten.

2. Das Gerät wurde zu wenig oder gar nicht geschüttelt:
 - Genauere Informationen zur Anzahl der Schüttelzyklen finden Sie unter www.isi.com/sahne.
3. Der Inhalt ist nicht kalt genug:
 - Befülltes und betriebsbereites iSi Gerät für mindestens 1-2 Stunden in den Kühlschrank geben.
 - Beachten Sie die Gebrauchsanweisungen auf der Sahneverpackung für die optimale Zubereitungstemperatur.
4. Die verwendete Kapsel ist nicht geeignet:
 - Nur original iSi Sahnekapseln verwenden.

Die Sahnekapsel wird nicht aufgestochen.

1. Die verwendete Kapsel ist nicht geeignet:
 - Nur original iSi Sahnekapseln verwenden.
2. Die Kapsel wurde verkehrt eingelegt:
 - Kapsel richtig einlegen (siehe Abbildung: Gebrauchsanleitung).
3. Die Aufstecheinheit wurde beschädigt:
 - Gerät an iSi oder an eine Servicestelle einsenden.

Beim Gebrauch entweicht Gas durch den Entnahmekolben oder die Garniertülle.

1. Das Gerät wurde ohne aufgeschraubte Garniertülle in Betrieb genommen:
 - Vor dem Einschrauben der Kapsel ist sicherzustellen, dass die Garniertülle auf den Entnahmekolben aufgeschraubt ist.
 - „Druck ablassen“ und anschließend Gerät erneut in Betrieb nehmen.
2. Der Entnahmekolben wurde beschädigt:
 - Der Entnahmekolben muss ausgetauscht werden und ist als original iSi Ersatzteil erhältlich.

Beim Gebrauch entweicht Gas zwischen Flasche und Kopf.

1. Die Kopfdichtung fehlt:
 - „Druck ablassen“ und Kopfdichtung in den Gerätekopf einlegen.
2. Die Kopfdichtung wurde beschädigt:
 - „Druck ablassen.“ Die Kopfdichtung muss ausgetauscht werden und ist als original iSi Ersatzteil erhältlich.
3. Der Kopf wurde nicht fest genug aufgeschraubt:
 - „Druck ablassen.“
 - Kopf gemäß Gebrauchsanleitung auf Flasche handfest aufschrauben.
4. Der Flaschenkörper wurde am oberen Rand beschädigt:
 - „Druck ablassen“ und Gerät an iSi oder an eine Servicestelle einsenden.

Service.

Ersatzteile sind einzeln und kostengünstig erhältlich.

Für Ersatzteilbestellungen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. In Deutschland kontaktieren Sie bitte isideutschland@isi.com oder besuchen Sie den iSi Onlineshop unter www.isi-shop.com.

Zur Reparatur nur komplettes Gerät einsenden.

Die Ersatzteile sind anhand der Explosionszeichnung ersichtlich.

EN

Thank you
for choosing
an iSi Whipper.

Please read the instructions
for use carefully before using
it for the first time.

Discover the world of iSi:

Visit the iSi website and learn more about our extensive range of products: Our comprehensive collection of recipes from simply yummy to creatively sophisticated combinations opens up the entire culinary world of iSi for you. Let yourself be inspired!

The iSi website provides detailed product information about all iSi Whippers and accessories.

www.isi.com/culinary

If you have any questions,
please contact info@isi.com.

Device Data.

Max. operating pressure PS	20 bar
Minimum operating temperature	1°C (33.8°F)
Maximum operating temperature	30°C (86°F)
Max. filling volume	0.25 L (8.5 fl. oz.)
Max. number of chargers to be used	1 iSi Cream Charger
How to use	Not approved for commercial use. For fresh, pure cream, and desserts. Suitable for cold preparations only.

Material List.

Description	Material
Bottle	Stainless steel
Head	PBT, POM, silicone, nickel-plated brass, PU, stainless steel
Head gasket	TPE
Decorator tip	Adapter: PA Spout: PP
Charger holder	PA, silicone
Dispensing piston	POM, NBR, silicone, stainless steel
Silicone cover	Silicone
Cleaning brush	Stainless steel, PA

Technical data is subject to change without prior notice.



Safety Instructions.

This siphon operates under pressure. Failure to follow the safety instructions or improper handling and care of iSi products can lead to a malfunction of the system as well as injuries and/or damage to property.

- The iSi device is only approved for use in accordance with the device data and for the purposes specified in the instruction manual!
- Read the instruction manual carefully and store it in a safe place to avoid operating errors!
- Never use force to open the siphon. If it cannot be opened, read the instructions in the instructions for use.
- Store the iSi device out of the reach of children!
- Only operate a device that is filled up to the maximum filling amount!
- Never store or use the iSi device outside of the min. and max. operating temperature range (min. 1°C/34°F, max. 30°C/86°F)!
- Only combine a head, bottle, head gasket and charger holder of the same device type!
- Refer to the instructions for use when replacing parts.
- Never combine iSi components with components from another brand or manufacturer!
- Never attach the head and charger holder so that they are crooked!
- For safety reasons, never pressurize the device with a charger from another manufacturer. Only use original iSi chargers!

- Do not bend over the device when screwing in the charger!
- Do not drop this product, whether under pressure or not. The device is a pressure vessel! If it is dropped or damaged (e.g., cracked or dented), do not use it again because it poses a risk of injury! Have the device checked by the iSi service center!
- Never try to open the siphon when under pressure. If the siphon is blocked, refer to the instruction manual for the relevant instructions.
- Never use the lever (if fitted) as a carrying handle!
- Before each use, make sure that the device is not blocked. Proper cleaning of the device is necessary to prevent blockages.
- Do not disassemble any parts other than those specified in the instructions.
- Do not make any modifications to the iSi device. This will void the warranty and exempt the company from any liability!
- Never use more chargers than specified and never overfill the device! This will ensure that the specified maximum operating pressure is not exceeded!
- If the pressure cannot be released, please contact iSi or your service center!
- Before cleaning, check the material compatibility of the cleaning and disinfecting solutions to be used!
- Cryogenic applications, (with liquid nitrogen for example), are not permitted!
- Only use liquid ingredients. Never use ingredients that are excluded in the safety instructions.

NOTE: To avoid the formation of lumps, you should completely dissolve powdered ingredients such as sugar, etc. in some liquid before filling. Do not use any ingredients with fruit pulp or seeds!

NOTE: The silicone cover is used for decoration. The iSi Whipper can be operated perfectly well without it.

Instructions for Use.

NOTE: Please observe the illustrations in the instructions for use.

Cream/cream-based desserts should be cold when filled. Dispense cream/cream-based desserts from the whipper shortly before eating.

Preparation

1. Make sure that the head gasket is inserted into the head.
2. Insert the dispensing piston into the head.
3. Screw the adapter onto the dispensing piston, not too tight but enough to be secure, and screw the decorator tip onto the adapter.
4. Fill the bottle with the prepared mixture.

Equipment Setup

5. Screw the head onto the bottle so that it is straight and tighten by hand.
6. Insert the original iSi Cream Charger into the charger holder.

NOTE: Never screw on the charger when the decorator tip is not attached to the dispensing piston.

7. Screw the charger holder with the inserted charger onto the head until you can hear that all of the charger contents have flowed into the whipper.

⚠ WARNING: The whipper is now pressurized.

8. Shake the whipper vigorously more than five times.
9. Unscrew the charger holder and recycle the empty charger.

NOTE: A slight hiss may be heard when removing the charger holder. This is normal.

10. Screw the cap onto the thread.

Operation

11. For dispensing, the whipper must be held “headfirst” (with the decorator tip facing down) and the lever must be operated gently.

NOTE: Test the consistency of the contents when the whipper is first used. Shake the whipper again if the consistency is still too runny.

Cleaning.

NOTE: Please observe the illustrations for the cleaning process.

1. Activate the lever until the whipper is completely empty and there is no pressure left. Remove the head from the bottle.
2. Remove the adapter from the dispensing piston and remove the decorator tip from the adapter.
3. Remove the head gasket and the dispensing piston for thorough cleaning.
4. Rinse the product components by hand with warm (50°C/122°F) potable water and standard domestic cleaning agents and clean the dispensing piston and decorator tip with the cleaning brush. Completely remove any traces of fat or egg white.

NOTE: Do not use scouring agents or abrasive sponges/brushes.

NOTE: Do not put in the dishwasher and do not wash in boiling water.

NOTE: The decorator tip can be unscrewed at any time for any necessary interim cleaning.

Storage.

If the iSi Whipper is not going to be filled again immediately, leave the components to air-dry in a clean place and store in a dismantled condition. The whipper must never be stored with the head screwed on.

Troubleshooting.

Releasing the Pressure

Place the whipper upright, place a towel over the decorator tip and gently operate the lever until the pressure is gone from the whipper. Now the head can be removed from the bottle.

If the pressure cannot be released, please contact iSi or your service center.

The Content Cannot Be Removed and/or the Whipper Sprays

1. There is a blockage due to undissolved ingredients such as sugar:
 - “Release the pressure” and then carry out “Cleaning”.
 - Completely dissolve powder ingredients before filling.
2. The cream or the cream-filled preparation has become too stiff:
 - Shake less vigorously and fewer times next time.
 - More detailed information about the number of shaking cycles can be found at: www.isi.com/cream.

3. Content is too firm due to over-cooling:
 - Leave the whipper to stand at room temperature for 5–10 minutes.
 - Avoid freezing the contents.
4. No pressure/not enough pressure in the whipper:
 - Only use original iSi Cream Chargers.
 - Do not reuse empty chargers. They should be recycled immediately.
 - Only operate the whipper “headfirst” with the decorator tip facing down because otherwise there could be a loss of pressure.
5. Too many chargers were used:
 - Never use more chargers than the number stated in the device data.
 - “Release the pressure” and then start operating again.

The Content Being Dispensed Is Too Runny

1. The whipper was overfilled:
 - “Release the pressure,” pour out the excess liquid and then start operating the whipper again.
 - Observe the max. filling volumes.
2. The whipper was not shaken or not shaken enough:
 - More detailed information about the number of shaking cycles can be found at: www.isi.com/cream.
3. The content is not cold enough:
 - Place a filled and prepared iSi Whipper in the refrigerator for at least 1–2 hours.
 - Follow the instructions for use on the cream packaging for the ideal preparation temperature.
4. The charger being used is not suitable:
 - Only use original iSi Cream Chargers.

The Cream Charger Is Not Punctured

1. The charger being used is not suitable:
 - Only use original iSi Cream Chargers.
2. The charger was inserted backwards:
 - Insert the charger correctly (see diagram: instructions for use).
3. The puncturing unit has been damaged:
 - Send the whipper to iSi or a service center.

During Operation, Gas Is Leaking Through the Dispensing Piston or Decorator Tip

1. The whipper was used without an attached decorator tip:
 - Before screwing on the charger, make sure that the decorator tip is attached to the dispensing piston.
 - “Release the pressure” and then start operating the whipper again.
2. The dispensing piston has been damaged:
 - The dispensing piston needs to be replaced and is available as an original iSi replacement part.

During Operation, Gas Is Leaking Between the Bottle and the Head

1. The head gasket is missing:
 - “Release the pressure” and insert the head gasket into the head.
2. The head gasket has been damaged:
 - “Release the pressure.” The head gasket needs to be replaced and is available as an original iSi replacement part.
3. The head was not tightened enough:
 - “Release the pressure.”
 - Tighten the head onto the bottle by hand as per the instructions for use.